

How to book

Online

southbankcentre.co.uk/china*

By phone

020 3879 9555*

9am – 8pm daily

In person

Royal Festival Hall Ticket Office

10am – 8pm daily

Queen Elizabeth Hall Ticket Office

10am – 8pm daily

* There are no transaction fees for in-person bookings, free events or Southbank Centre Members and Supporters Circles. For all other bookings transaction fees apply: £3 online; £3.50 over the phone. If you wish to receive tickets in the post, a £1 delivery charge applies.

Getting here

Southbank Centre

Belvedere Road

London

SE1 8XX

Underground

Waterloo and Embankment

Buses

Waterloo Bridge, York Road,

Belvedere Road and Stamford Street

Mainline rail stations

Waterloo, Waterloo East and Charing Cross

Join the conversation

 @southbankcentre

 facebook.com/southbankcentre

 @southbankcentre

#ChinaChangingFest

Southbank Centre Food Market

Have you eaten yet? Sample some of the dishes of a country with at least 15 major cuisines at our Food Market presenting the best of Chinese street food. Our *China Changing Festival* themed stalls will sit alongside our regularly trading market for one delicious weekend.

在我們南岸中心的食物攤市你可以品嚐最好的中國街頭美食，不妨一試。

Cover photo: Si Rawlinson, Red INK,

© Mickael Marso Riviere

Listings correct at time of going to print

SOUTHBANK CENTRE

中國變奏 藝術節

China Changing
Festival

THU 4 – SUN 7 OCT 2018

China Changing Festival 2018 中國變奏藝術節

China Changing Festival returns on 4 – 7 October. The final edition of our three-year festival showcases contemporary China, and its creative connection with the UK, through cutting-edge art and culture. The festival presents works by some of the most innovative artists practising in China today, as well as leading and emerging British-based Chinese and South East Asian artists.

This year, our packed programme spans four days, and includes theatre, comedy, contemporary music and dance, art, fashion, talks, family events and more. While you're here, sample the best Chinese street food at our market and try free workshops and activities for all ages.

為期三年的《中國變奏》藝術節，最後一屆將於10月4日至7日再次在南岸中心舉辦。通過尖端的藝術與文化，藝術節繼續展示當代的中國及其創造性的影響力，與其在英國的多種聯繫。

今年的藝術節長達四天，一連串的戲劇、喜劇、現代與古典音樂、時尚、講座和免費的家庭活動等精彩的節目，適合不同年齡的人士參與。在南岸中心的食物攤市你還可以品嚐到最好的中國街頭美食，不可錯過。

Wen Hui's RED

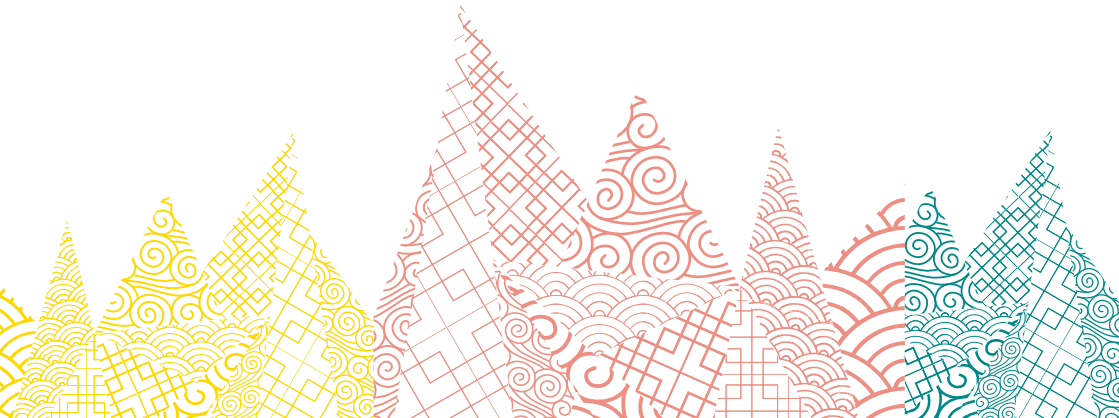
Beijing-based choreographer Wen Hui invites you to look again at a famous Chinese ballet from the tumultuous period of the Cultural Revolution. Her docu-drama features dance, filmed interviews with original cast members, and a backdrop of projected archive material. Followed by a post-show discussion. This London premiere is part of *Dance Umbrella's* 40th anniversary celebrations.

紀錄劇場《紅》

《紅》是生活舞蹈工作室的最新作品，其靈感和思考起點來自於革命樣板戲。生活舞蹈工作室的創建人、編舞、和舞者文慧，正是伴隨著八個樣板戲成長的那一代人，對文革時期的文藝作品懷有複雜的情感與體驗，決定以紀錄劇場的方式重訪這些革命樣板戲。

7.45pm – 9.25pm; Purcell Room at Queen Elizabeth Hall; £20**

Thursday 4



© Laurent Philippe

*Book free events at southbankcentre.co.uk **Transaction fees apply: £3 online, £3.50 over the phone. No transaction fees for in-person bookings, free events, Southbank Centre Members and Supporters Circles.

Friday 5

Friday Tonic: Lu Sisi: the Age of Digital/Analogue

Feel the connection between the UK's industry and its landscape in a live-mixed audio-visual journey from the perspective of Chinese artist Lu Sisi, aka North of X.

中國藝術家呂思斯Lu Sisi和他的團隊North of X的合作包括在現場表演、動畫、電影、音樂創作、製作、音響設計和裝置藝術方面展開合作。他曾在英國各地旅行,用模擬和數碼技術以聲學和視覺方式記錄機械,以此記錄和反映英國的工業革命及其當前的汽車製造業及機器人技術North of X使用450支機器、風景、工業空間、動畫和檔案材料的視頻剪輯,配以13種不同的電子音樂表達SiSi從旅程中遇到的機器和土地的節奏與循環中獲得的訊息,製作了《數碼/模擬的時代》。

6pm – 7pm; The Clore Ballroom, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Reflections: A Poetry Reading

Hear poems written by students of Mandarin across the country who took part in a national poetry writing project for schools. Award-winning poet and project lead Jennifer Wong shares the children's creative responses to *China Changing Festival*, presented in the spirit of Chinese literary and musical salons, or *yaji* (elegant gatherings).

在傳統音樂伴隨下,著名詩人Jennifer Wong探索英國學生通過詩歌學習普通話的見解,並與當地的中學生一起分享這些見解。受文學和音樂沙龍「雅集」的啟發 - 翻譯為「優雅的聚會」-全國普通話課程的學生用中英文創作性地回應「中國變奏」的主題。

12.30pm – 1pm; Central Bar, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Presented in partnership with Confucius Institute, Institute of Education, University College London



Friday Lunch: Coalesce: Guqin & Piano

Sounds different? You're listening to the world's first compositions combining the Chinese guqin with the piano. Virtuoso performer of traditional Chinese music Cheng Yu joins forces with concert pianist An-Ting Chang. The music will be accompanied by a tea tasting (on a first come, first served basis).

中國傳統音樂演奏家程玉與鋼琴家張安婷首次聯手演奏中國古琴與鋼琴結合的音樂作品。免費品嚐中國茶,按先到先得的原則提供。

1pm – 2pm; Central Bar, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Presented by China Arts Now

Ways of Being Together: Discussion

Pull up a chair for a table discussion on ways of belonging, community and 'Chineseness' in Britain with director, choreographer and performer Jo Fong. For ages 16+.

這次討論是「在一起的方式」的一部分,圍繞著「歸屬」的概念進行一系列的「工作室」討論和表演。與Jo Fong一起圍繞社區概念進行圓桌討論。在探索英國的「中國性」這個抽象概念時,Jo希望激發圍繞協作、參與和包容性的對話。適合十六歲及以上人士參與。

6pm – 9pm; Sunley Pavilion, Level 3, Green Side, Royal Festival Hall; Free, but ticketed*

Presented by China Arts Now

Wen Hui's RED

7.45pm – 9.25pm; see Thu 4 Oct for more details

Saturday 6

Used to Mud?

Dance artist Ivy Tsui and illustrator Ricky Luk explore the habits of everyday life in Hong Kong. Watch or even take part in this interactive, drop-in performance, reflecting on daily routines and customs.

舞蹈藝術家Ivy Tsui 和插畫家Ricky Luk 觀察他們的日常、反思他們所謂的「習慣」。歡迎觀看或即興參與這個反映香港日常生活和習慣的互動表演。

1.30pm – 6.30pm; Cloakroom Foyer, Level 1, Royal Festival Hall; Free
London tour is supported by the Hong Kong Economic and Trade Office, London

Ways of Being Together: Movement Workshop

Unleash your spontaneity and experience authentic encounters in this playful movement workshop investigating belonging, led by director, choreographer and performer Jo Fong.

「在一起的方式」是圍繞「歸屬」理念的一系列工作室、討論和表演的一部分。通過集體運動和互動，編舞家Jo Fong 有興趣探索自發性和真實的遭遇。

2pm – 6pm; Blue Room, Level 1, Royal Festival Hall; Free, but ticketed*

Presented by China Arts Now.



Bite-size China: Tiny Tastes of Regional Cuisine

Taste your way around China at this lively event, led by food experts, on the mouthwatering and fragrant flavours of China's regional cuisines. Seats will be offered on a first come, first served basis.

粵菜曾是英國唯一普遍的中國菜，之後有了來自四川、東北、湖南、西安和雲南的美食。這種對中國區域性美食的興趣的出現使英國的烹飪場景更加活躍，並引入了許多新的口味、質地、傳統和構想。我們鼓勵參觀者淺嚐一口美味的食物和區域性食品專家提供的烹飪與文化見解。由於活動的性質，這些品嚐會的座位按先到先得的原則提供。

5.30pm – 6.30pm; Queen Elizabeth Hall Foyer; Free

Presented by China Exchange.



Citizens of Nowhere?

Eavesdrop on a conversation between a British Chinese family in a cafe somewhere in London. This intimate performance, with refreshments included, is experienced through headphones.

這是一部私密、獨特、特定場景的戲劇，發生在倫敦的某個咖啡館內。觀眾將配備耳機，一邊品嚐茶點一邊竊聽三名英國華人家庭成員之間的對話。

2pm – 2.45pm & 4pm – 4.45pm;
Queen Elizabeth Hall Foyer; £10**

Presented by China Arts Now and Beijing 707N Theatre.

Saturday 6

RethINKING Tradition Presented by China Exchange

Join us for an afternoon presented by China Exchange exploring the art of calligraphy and dance.

The Clore Ballroom, Level 2, Royal Festival Hall; Free

RethINKING Tradition

Be drawn into a world of ink and movement in performance piece *RethINKING Tradition*, the culmination of a public participation project combining contemporary dance with Chinese calligraphy, led by calligraphy master Shoran Jiang and choreographer Si Rawlinson.

此次活動的靈感來自中國書法和當代舞蹈,希望強調年輕人重振和重新構想歷史悠久的技術的方式。書法家姜嘯然和編舞家Si Rawlinson聯手開發了一部令人振奮的表演作品,探索書法傳和身體運動。

1pm – 1:30pm & 4.30pm – 5pm

Calligraphy Workshop

Try your hand at the ancient traditional artform, led by master calligrapher Shoran Jiang. For ages 6+.

鼓勵參觀者嘗試中國書法這一古老的傳統藝術,還有機會使用一種巨型的書法毛筆。這個工作室由書法家姜嘯然和其他合作者領導,將以先到先得的方式運作。適合六歲及以上人士參加。

1.30pm – 3.30pm

Dance Workshop

Write with your body at a contemporary dance workshop inspired by calligraphy, led by dancer and choreographer Si Rawlinson and his team. For ages 6+.

在Si Rawlinson和他的舞蹈團隊的帶領下,鼓勵參觀者學習一些靈感來自書法以及使用墨水、石頭和紙張的古老技術的現代舞蹈動作。適合六歲及以上人士參加。

3.30pm – 4.30pm



Emmy the Great with Dfu

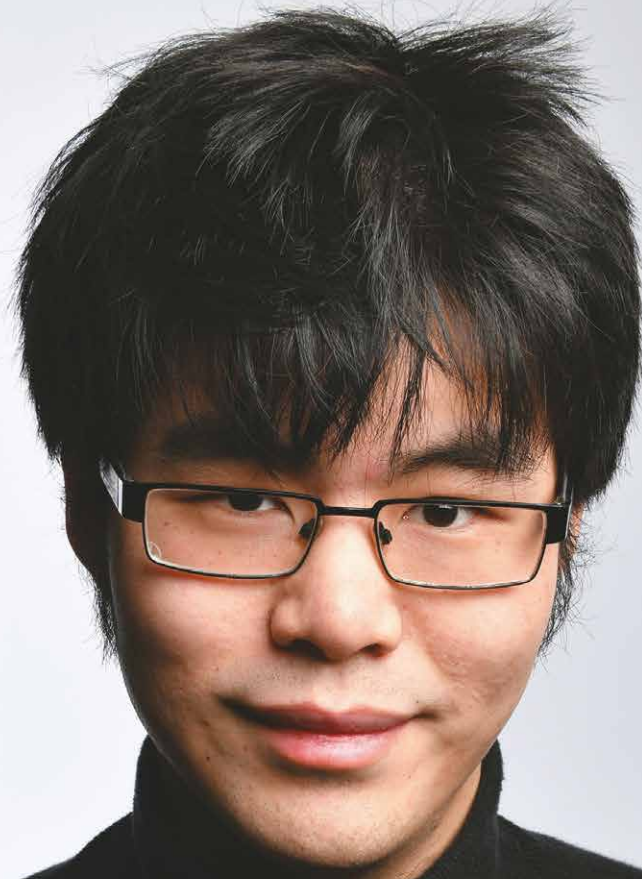
Singer-songwriter Emmy the Great shares the story of a life-changing trip to China, through music from her new album. She is joined by her friend, and one of Xiamen's finest musicians and sound artists, Dfu.

歌手兼作曲家莫曉明Emmy the Great聯同廈門最優秀的音樂家Dfu,通過音樂和表演分享改變她一生的中國之旅的故事。

7pm – 8.30pm; Purcell Room at Queen Elizabeth Hall; £20**

Supported by British Council UK-China Connections Through Culture.

Saturday 6



Ken Cheng: Best Dad Ever

Born to Chinese immigrants in the UK, comedian Ken Cheng never had the most normal upbringing. His show *Best Dad Ever* is a tale of his unusual childhood. As seen on Comedy Central at the Comedy Store, Ken is the writer and star of his own BBC Radio 4 series, and winner of the funniest joke 2017 at the Edinburgh Fringe Awards.

Ken Cheng 《最好的爸爸》

出生於英國的華人喜劇演員 Ken Cheng 從未有過最正常的成長經歷。《最好的爸爸》是他不尋常童年的故事。正如喜劇商店中所見，Ken 是他自己 BBC Radio 4 系列的作家和 2017 愛丁堡藝穗節“大衛最有趣玩笑獎”冠軍得主。

9.30pm – 10.30pm; Purcell Room at Queen Elizabeth Hall; £10**

Howie Lee plus Thoid and Veeky

Lose yourself in Howie Lee's visionary 'made in China' aesthetic: a hybrid club sound rooted in the Middle Kingdom, but built for our interconnected globe.

李化迪 Howie Lee 是一位電子音樂夢想家，他正在創造一種新的混合型音樂俱樂部聲音，這種聲音植根於中國的傳統音樂，卻又與電氣時代的全球影響交織在一起。

8.30pm – 9.15pm; Queen Elizabeth Hall Foyer; Free

Hyph11e B2B Scintii and Wang Newone

Join us for a late-night slice of Shanghai's club scene, with bass-heavy music from Scintii and Hyph11e.

製片人兼歌手 Scintii (又名 Stella Chung) 是上海蓬勃發展的俱樂部的核心成員。她將展示一套生動的「唱片騎師」的配套設備，此套裝備還包括一座由著名的當代藝術家 Wang Newone 設計的「視頻騎師」陳設。

9.35pm – 11pm; Queen Elizabeth Hall Foyer; Free

Centre for Chinese Contemporary Art Presents



Dust Carpet

Tree Mantra by Charwei Tsai

Witness art in the making as artist Charwei Tsai transcribes a Buddhist text on the trunk of a tree in Chinese calligraphy, symbolising a meeting between man and nature.

藝術家蔡佳葳將以中國書法在樹幹上抄寫《心經》佛教經文。《心經》是佛教智慧的支柱，由所有事物的消逝所引發的。誠邀公眾親臨觀看此象徵著人與自然的會合的標記製作手法和熟練的傳統書法。

11am – 3pm; Outdoor Spaces, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Dust Carpet by Ya-Chu Kang

See a new artwork being created, inspired by the cotton and wool industry, drawing on the artist's own experiences following her move to the UK.

康雅筑是一位臺北藝術家，她的作品通過混合介質雕塑、特定場地安裝、土地藝術、視頻、繪畫、照片、紡織品研究和合作等來探討身份問題、人與自然的關係以及社會環境。雅筑的特定地點項目是基於人類學和對英國的紡織歷史相關的棉/羊毛材料的研究。前來與藝術家一起創作一個現場的大型「塵埃地毯」裝置，靈感來自藝術家首次訪問英國的印象。

11am – 3pm; Green Side Foyer, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Art and the Practice of Sustainability

Hear artists Charwei Tsai and Ya-Chu Kang investigate the parallels in their work and how they relate to the current wider art context in this talk.

與兩位藝術家熱烈地探討他們兩者的作品的相似之處，以及它們與當前更廣泛的藝術的聯繫。自然、靈性和可持續性等主題融進他們的實踐，同時展示圍繞數碼媒體和氣候變化的「侵蝕」的高度認識。

4pm – 5pm; Sunley Pavilion, Level 3, Green Side, Royal Festival Hall; Free, but ticketed*

*Book free events at southbankcentre.co.uk **Transaction fees apply: £3 online, £3.50 over the phone. No transaction fees for in-person bookings, free events, Southbank Centre Members and Supporters Circles.

Sunday 7



Red INK

Through hip-hop, contemporary dance and an explosive embodiment of Chinese calligraphy, Si Rawlinson's *Red INK* explores the role of dissident artists and the struggle between the desires of state and citizen.

Si Rawlinson的舞蹈靈感來自中國書法的筆觸和審美，將嘻哈舞與現代舞融合在一起，演示出國家和公民之間的慾望鬥爭。

2.30pm – 3.20pm; Purcell Room at Queen Elizabeth Hall; £10**

Presented by Wayward Thread and produced by Step Out Arts

*Book free events at southbankcentre.co.uk **Transaction fees apply: £3 online, £3.50 over the phone. No transaction fees for in-person bookings, free events, Southbank Centre Members and Supporters Circles.

Sunday 7



The Sea

This enchanting story is presented for children aged 3 to 6 by the puppetry director of *War Horse* China. Through the eyes of a little paper puppet fish, *The Sea* reveals a live underwater world using film, movement and interaction with the audience.

《海》的主角是一條紙片小魚，因為覺得生活枯燥，所以決定向大海進擊，在浩瀚的大海中開始了它的奇遇。海龜、螃蟹、寄居蟹、海鰻、水母、珊瑚、鯨鯊，這些海底生物也用手工裝置的形式呈現出來。三位演員一位樂手用沙、水、光、音將劇場變成海洋，用東方詩意的身體創造海底的世界。這個迷人的故事由木偶戲《戰馬中國》的導演為3至6歲的兒童提供。

11am – 11.40am & 12.30pm – 1.10pm; Blue Room, Level 1, Royal Festival Hall; £8 (adult), £5 (child)**
Presented by Performance Infinity

Citizens of Nowhere

2pm – 2.45pm & 4pm – 4.45pm; see Sat 6 Oct for more details

Rosey Chan: Confluence

Pianist Rosey Chan and dancer Chi Katsura perform a spontaneous improvisation in dialogue with one another and their filmic avatars projected behind them, creating a quartet of sound and movement.

鋼琴家Rosey Chan和舞蹈家Chi Katsura用他們的電影化替身進行即興創作。體驗四重奏的聲音和動作，將古典的與全球的藝術融為一體。

3pm – 4pm; Royal Festival Hall;
Free, but ticketed*

The Empress and Me

Michelle Yim performs this smart and sensitive one-woman show, telling the extraordinary true story of the Princess Der Ling. Raised in France to be every bit the Victorian lady, she finds herself living in the Forbidden City. This is the story of one woman's search for identity in an ever-changing world.

這是演員和製作者Michelle Yim的單人秀，講述了裕德齡不平凡的真實故事。作為中國外交官和歐亞母親的女兒Lizzie Yu在法國長大，但當她的父親被召回家時，她發現自己生活在紫禁城，被中國宮廷的政治和臭名昭著的慈禧太后的生活糾纏在一起。這是一個女人在不斷變化的世界中尋求身份的故事。

5.30pm – 6.45pm; Blue Room, Level 1, Royal Festival Hall; £10**
Presented by Red Dragonfly Productions

The Injustice to Tou O

A stunning re-imagining of a 13th-century supernatural tale of love and intrigue, guilt and redemption, and the making and undoing of curses. Tou O is framed for a murder she didn't commit, will she withdraw her terrible oaths or let the city descend into chaos? This production, led by outstanding Director Ding Yiteng, integrates physical performance, text, film and live music. Elements of the show are performed in Mandarin with English subtitles.

The performance will be followed by a Q&A session with Ding Yiteng.

《竇娥》

話劇《竇娥》的創作靈感來自於中國元代作家關漢卿的元雜劇《竇娥》，改編後的故事講述了：從小被父親寄養的竇娥在陰曹地府般的山陽縣等待著父親的歸來。一回，竇娥遭遇不公正的陷害，成為了殺人嫌疑犯，誰知從遠方而來的審判官竟然是拋棄自己的父親，竇天章竇娥原本認為父親會為自己做主，找出真兇，沒想到父親竟不願與這個跪在自己面前的親生女兒相認，竇娥在絕望中屈打成招，她發下三個“感天動地”的詛咒：第一、鮮血飛上白練；第二、山陽縣三年旱災；第三、六月飛雪。這三個詛咒驚動了老天爺，他化成人形，來到刑場，希望竇娥收回這“逆天”的誓願，他會還竇娥公道，然而，竇娥會怎樣選擇？

本劇使用中文對白，英文字幕。演出之後還有機會與導演丁一騰進行開放式的問答。

5pm – 6pm; Queen Elizabeth Hall;
£12**

Presented by Performance Infinity and produced in partnership with Goldsmiths Confucius Institute for Dance and Performance.



Sunday Talks Day Pass

All five talks are included in the Sunday Talks Day Pass and take place in Level 5 Function Room, Green Side, Royal Festival Hall. Talks run from 11.30am – 5.30pm. A Sunday Talks Day Pass costs £20**

「中國變奏」會談日通行證

The Morning Papers on China

Emilie Wang and writer Paul French share today's news of China. They present an overview of today's social, economic and environmental stories in a quick-fire look at China today.

關於中國的早報

與Emilie Wang和Paul French一起看看今天的中國頭條新聞，聽聽她們快速概述當今中國的社會、經濟和環境故事。

11.30am – 12 noon

The Rise of China's Feminist Resistance

Journalist Leta Hong Fincher is joined by Li Tingting, aka Li Maizi, an activist for gender equality and sexuality. Chaired by Tania Branigan.

中國女權主義運動

記者和作家的洪理達描繪了當前中國女權主義運動。在這講座中根據她的著作《背叛老大哥——女性主義在中國 的覺醒》一書中，洪理達追溯了中國新女權主義意識的崛起。

12 noon – 1pm

A Hero Reborn: The Work of Jin Yong

Get stuck into the work of renowned Hong Kong writer Jin Yong, 'the Chinese JRR Tolkien', whose most popular wuxia novels, the *Legends of the Condor Heroes* series, were turned into phenomenally popular TV shows in Asia. Speakers include editor Paul Engles, theatre director Amy Ng and BBC Radio Manchester's Dee Lo.

英雄重生:金庸的作品

武俠小說《射鵰英雄傳》是著名香港作家金庸最受歡迎的作品，這系列在亞洲拍攝成了極受歡迎的電視劇。邀請你們加入金庸最新英文譯本編輯Paul Engles，以及受其作品影響的英國藝術家們，包括劇作家Amy Ng，討論關於金庸的小說。

1.30pm – 2.30pm

Can China Take the Lead on Climate Change?

As America withdraws from the Paris Agreement, which brings every nation together for the first time to combat climate change, all eyes are on China. Speakers include environmental lawyers Dr Wanlin Wang and James Thornton from ClientEarth, and writer Isabel Hilton. Chaired by Tania Branigan.

中國能否領導對氣候變化?

隨著美國退出《巴黎協定》，這是第一次將每個國家聚集在一起應對氣候變化。所有人都關注中國。我們的專家小組包括ClientEarth高級律師Dr Wanlin Wang, James Thornton和作家Isabel Hilton在內討論中國是否能夠並將成為這場鬥爭的全球領導者。

3pm – 4pm



Wang Yao



Chen Qiufan

Chinese Sci-Fi

What can Chinese sci-fi novels tell us about the country's anxieties and fantasies? This event features award-winning novelist Wang Yao, aka Xia Jia, with writer Chen Qiufan, aka Stanley Chan. Chaired by Nicky Harman.

中國科幻小說能告訴我們這個國家的焦慮和幻想嗎?科幻如何與現代中國平行,科幻與魔幻現實主義在哪裡交叉?本次活動由屢獲殊榮的小說家夏笳和作家陳楸帆領銜。

4.30pm – 5.30pm

Cloud

Cloud is the result of a year-long international collaboration led by Academy Award-winning art director Tim Yip (*Crouching Tiger, Hidden Dragon*). The project explores futurism, identity and the environment and brings together Tim Yip Studio, and artistic collaborators Mei-Hui Liu and NJ Stevenson, with some of London's most exciting fashion designers and young participants. *Cloud* is created in a partnership between Tim Yip Studio and Southbank Centre.

Sunday 7

Cloud Fashion Workshops

Take part in a colourful afternoon of fashion workshops for all ages, curated by sustainable designer Mei-Hui Liu. Learn how to make accessories using upcycled and recycled materials, try on some of Mei-Hui Liu's incredible designs and get your make-up done – all while a DJ curates the soundtrack to your creativity. Tell us the story behind your clothes and add to our growing *Story Dress* installation, inspired by Mei-Hui Liu's creative practice and the stories behind the costumes from *Cloud*.

一起前來參加譽為「東倫敦時尚教母」劉美惠的環保設計工作坊和活動。

2pm – 4.30pm; The Clore Ballroom, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Colour Walk – Catwalk Workshop

Get ready for the vibrant *Colour Walk* with this catwalk and voguing workshop. Learn all the moves you need to strut your stuff, showcase your style and sashay your way round the Southbank Centre.

這個Colour Walk時裝秀和工作室，將教你所有走秀的動作和姿勢，在南岸中心練習走秀展示自己的風格。

4pm – 4.30pm; The Clore Ballroom, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Colour Walk

Brighten your day by wearing the rainbow at *Colour Walk*, a free people's catwalk show and parade celebrating colour, creativity and individuality led by artists Mei-Hui Liu and Sue Kreitzman.

著名的Colour Walk首次來到南岸中心，展示一場免費又充滿色彩和創造力的民眾時裝秀。

4.30pm – 5pm; The Clore Ballroom, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Cloud Show



Tim Yip presents 25 spectacular costumes created by London's most experimental designers in a performance event bringing together music, film, narration and wearable art with the energy of young people. The show includes special guests from the worlds of fashion and art.

電影美術指導葉錦添憑藉電影《臥虎藏龍》獲得奧斯卡金像獎最佳藝術指導，將展示25件受全球多樣性啟發的壯觀服裝。

6pm – 8pm; The Clore Ballroom, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Throughout the festival

Cloud Costume Exhibition

Survey fantastical new costumes from designer Tim Yip, created from recycled and upcycled materials as part of his project *Cloud*.

調查來自設計師葉錦添的奇妙新服裝，由再生和回收材料製成。葉錦添是世界著名的中國藝術總監和服裝設計師，因其在電影《臥虎藏龍》中的作品而聞名。

2 – 13 Oct; 10am – 10pm; Blue Side Foyer, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Lili

Meet *Lili*, a visitor from a future without humans. She is a manikin, a mirror, a cipher – and an art installation by designer Tim Yip. Standing five metres tall.

*Lili*是來自著名藝術家和設計師葉錦添的藝術裝置。她是一個身高5米的人形裝置，穿著由葉錦添特別創作的服裝，作為他的「中國變奏」項目*Cloud*的一部分。

2 – 13 Oct; 10am – 10pm; Blue Side Foyer, Level 2, Royal Festival Hall; Free

Cloud Video Installation

What will the world look like in 1000 years time? What are our hopes and dreams? Fifty young Londoners share their visions of the future in this video installation.

1000年後的世界會是什麼樣子？我們的希望和夢想是什麼？五十位倫敦的年輕人在這個視頻裝置中分享了他們對未來的看法。

4 – 13 Oct; 10am – 10pm; Green Side Foyer, Level 2, Royal Festival Hall; Free

